

ST. AGATHA'S R.C CHURCH

IGLESIA CATÓLICA SAN AGATHA

圣亚佳大天主教堂



Office Hours - 办公时间 - Horario de Oficina

Monday—Friday 9 a.m.—5 p.m.

Saturday 9 a.m.—4 00 p.m.

Address: 702 48th St.

Brooklyn, NY 11220

Tel: (718) 436-1080 / **Fax:** (718) 436-8870

Email: brooklynstgatha@gmail.com



Fifth Sunday in Ordinary Time.

Sunday February 8, 2026

Welcome! - 欢迎! - ¡Bienvenido!

Thank you for worshipping with us. Please visit our website for more information. We look forward to welcoming you each week! — 感谢您与我们一同敬拜赞美。请访问我们的网站了解更多信息。我们衷心欢迎您 —

Gracias por unirse a nuestro servicio. Visite nuestra página web para más información.

¡Esperamos darle la bienvenida cada semana!

Pastoral Team - 牧灵团队 - Equipo Pastoral

Pastor: Very Rev. Fr. Fulgencio Gutierrez

Parochial Vicar: Rev. Gerardo Tlatelpa

Parochial Vicar: Rev. Carlos M. Goris

Parochial Vicar: Rev. Silvio Ortiz

Parochial Vicar: Rev. Peter Ma

In Residence: Fr. Kieran Udeze

Deacon: Julio C. Mejía

Director of Faith Formation: Ashley Vergara

Trustees:

Mass Schedule - 办公时间 - Horario de Misa

Monday – Saturday 8:00 AM (English) - Convent

Monday - Friday 6:30 PM (Spanish) - Church

Wednesday 10:00 AM (Chinese)

Saturday 5:00 PM (English)

7:00 PM (Spanish)

Sunday 8:30 AM (English)

10:00 AM (Spanish)

12:00 PM (Chinese)

Sacraments - 圣事 - Sacramentos

English Baptisms

Every 2nd Saturday of the month at 11:00 a.m. Please contact the Rectory for more information.

Bautizos en Español

Cada 1er Sábado del mes a las 11:00 a.m. Por favor comuníquese con la Rectoría

Marriages

Couples must contact the Rectory at least six months in advance.

Matrimonios

Las Parejas deben comunicarse con la Rectoría con 6 meses de anticipación.

Anointing of the sick

In case of sudden illness or emergency, call to the Rectory.

Unción de los Enfermos

En caso de enfermedad repentina o emergencia, llame a la Rectoría.

Confessions

Every Saturday from 4:30 p.m. - 4:50 p.m., or by appointment.

Confesiones

Todos los Sábados de 4:30 p.m. - 4:50 p.m., or con cita.

St. Agatha

Saturday, February 7

10:00 A.M.... Memorial Mass

**7:00 P.M. (Sp)..... Segundo Llangari +
Desagravio al Inmaculado Corazón de María**

Sunday, February 8

**10:00 A.M. (Sp)..... Jesus Jorge Naula +
Miguel Molina +
Por las Almas del Purgatorio +**

12:00 P.M. (Ch).....Intentions Announced at Mass

St. Michael' s

Saturday, February 7

**7:00 P.M. (Sp).... Luis Alberto Galvez +
Gloria Janlcowski +**

**Cayetano de Jesus Perez +
Nestor Enrique Neira +**

Sunday, February 8

7:00 A.M.....

**10:00 A.M.... Luis Alberto Galvez +
Fermin Fernandez +**

12:00 P.M....

Reminders/更新 /Recordatorios

**Thank you for your Generosity/ 感谢你的慷慨
Gracias por su Generosidad**

GRAN PEREGRINACIÓN
A México



JULIO 21-29, 2026

VISITAREMOS:

- La ciudad de México
- Basílica de Ntra. Sra. de Guadalupe.
- Santuario de Cristo Rey.
- Santuario de San Miguel Arcángel en Tlaxcala.
- Ciudad de Puebla.
- Querétaro
- San Miguel Allende
- Cancún
- Santuario María desatanudos.
- Y muchas sorpresas más.

INCLUYE:

- Vuelos aeros ida y vuelta.
- Hoteles 4 estrellas.
- Guia locales.
- Desayuno.

NO INCLUYE:

- Propinas.
- Seguro de viaje.
- Seguro medico
- Algunos almuerzos
- Gastos personales

Inscripción \$500 (NO REEMBOLSABLE)





FR. FULGENCIO GUTIERREZ
GUIA ESPIRITUAL

PARA INFORMACION E INSCRIPCION LLAME A:
YAN VASQUEZ (347) 499 8840



Dear parishioners, thank you so much. Your generous donation is a living testament to faith and love. Thanks to your support, we can continue our work of bringing hope and spreading God's Kingdom in our community. May God bless you and multiply your generous contribution with health and prosperity. God bless you!

Queridos feligreses muchas gracias, su generosa donación es un testimonio vivo de fe y amor. Gracias a su apoyo, podemos continuar nuestra labor de llevar esperanza y extender el Reino de Dios en nuestra comunidad. Que Dios los bendiga y les multiplique en salud y prosperidad su generosa contribución. Que Dios te bendiga!

亲爱的教友们，非常感谢你们。你们慷慨的捐赠是信仰和爱的生动见证。感谢你们的支持，我们才能继续在我们社区开展工作，传播希望，扩展神的国度。愿上帝保佑你们，并以健康和繁荣昌盛来回报你们的慷慨奉献。愿上帝保佑你们！

Fifth Sunday in Ordinary Time.

The Gospel of Matthew 5:13-16 invites us, as followers of Jesus, to be "salt of the earth" and "light of the world," transforming society with our good works. This mission involves adding flavor, preserving what is good, and reflecting our faith publicly, not to boast, but so that others may glorify God.



**YOU ARE THE SALT OF THE EARTH.
YOU ARE THE LIGHT OF THE WORLD.**

MATTHEW 5:13-16

A word from our Pastor

GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

February 8, 2026

Matthew 5:13-16

I recently learned why zebras have stripes. Scientists used to think it was for camouflage, but new research suggests something more interesting: the stripes help zebras blend in with one another. When a predator looks at a herd, the overlapping stripes make it hard to single out one animal. But if a researcher spray-paints a dot on just one zebra, predators lock on it and eventually attack. The lesson? In the wild, blending in is protection. Standing out can be dangerous.

Human beings are not so different. Most of us would rather blend in than stand out, especially when it comes to our faith. We know that giving bold witness to Jesus through our words, values, or public choices can make us targets for criticism, isolation, or judgment. That's why Jesus' words in today's Gospel are so challenging: "You are the light of the world. A city set on a mountain cannot be hidden" (Matthew 5:14).

A city on a hill draws attention. It also draws fire. But that's part of the cost of discipleship. Jesus doesn't call us to be tribal or boastful. He calls us to stand in the open with humble confidence, so that people might see our good deeds and glorify our Father in heaven. Today, let's ask for the courage not just to believe in Christ, but to be seen believing in him.

— Father John Muir

V Domingo Ordinario.

El Evangelio de Mateo 5:13-16 nos invita como seguidores de Jesús a ser "sal de la tierra" y "luz del mundo", transformando la sociedad con nuestras buenas obras. Esta misión implica dar sabor, preservar el bien y reflejar la fe públicamente, no para vanagloriarnos, sino para que otros glorifiquen a Dios.

**USTEDES SON LA SAL DE LA TIERRA.
USTEDES SON LA LUZ DEL MUNDO.**

MATEO 5:13-16



Una Palabra de Nuestro Pastor

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

8 de febrero de 2026

Mateo 5:13-16

Hoy la liturgia nos prepara, con su Palabra, a ser conscientes de lo que significa ser sal y luz en nuestra vida cotidiana. Jesús pone como ejemplo elementos que usamos todos los días para dar sabor a la vida del cristiano. La amargura, la envidia y la oscuridad de pensamientos nos alejan de lo que verdaderamente importa: ser sencillos y encontrarnos con Dios. "Ustedes son la sal de la tierra. Pero si la sal se vuelve insípida, ¿cómo podrá ser salada de nuevo? Ya no sirve para nada, por lo que se tira afuera y es pisoteada por la gente" (Mateo 5:13). Darle saborcito a la vida, añadiendo colores de humildad y apertura al diálogo frente a las adversidades que vivimos en la familia y en la sociedad, será clave para purificar y transformar nuestro entorno.

El Señor también nos llama luz del mundo: "Nadie enciende una lámpara para taparla con un cajón; la ponen más bien sobre un candelero, y alumbra a todos los que están en la casa" (Mateo 5:14-15). Cuando se va la luz en nuestra casa, nos sorprende, porque a veces no tenemos ni siquiera una vela que nos alumbre, mucho menos una lámpara con baterías. Sin embargo, al encender una luz, por muy pequeña que sea sentimos alivio, porque podemos ver por dónde pisamos y así podemos realizar las actividades necesarias. Jesús quiere que sus seguidores sean así: como una pizca de sal y un poquito de luz, para que todo funcione de manera distinta en la familia y en la sociedad.

— *Padre John Muir*

常年期第五主日。

马窦福音5:13-16，福音邀请我们这些耶稣的追随者成为“地上的盐”和“世上的光”，用我们的善行改变社会。这项使命包括增添生活的滋味，维护美好的事物，并在公众面前彰显我们的信仰，不是为了炫耀，而是为了让别人荣耀天主。



你们是世上的盐。你们是世上的光。

马窦福音 5:13-16

福音默想——鼓励更深入地理解圣经

2026年2月8日

马窦福音5:13-16

我最近才明白斑马为何有条纹。科学家曾认为这是为了伪装，但新研究揭示了更有趣的真相：条纹能帮助斑马彼此融合。当掠食者观察斑马群时，交错的条纹使其难以锁定单个目标。但若研究人员在某匹斑马身上喷涂圆点，掠食者便会锁定目标发起攻击。启示何在？在荒野中，融入群体即是保护。脱颖而出可能招致危险。

人类亦是如此。多数人宁愿随波逐流，尤其在信仰层面。我们深知，通过言语、价值观或公开选择为耶稣作见证，可能招致批评、孤立或审判。正因如此，今日福音中耶稣的话语才如此具有挑战性：“你们是世上的光，山上的城，是不能隐藏的”（马窦福音5:14）。

山上的城必引人注目，也必招致攻击。但这正是门徒代价的一部分。耶稣召唤我们并非要我们抱团取暖或夸耀自大，而是要我们怀着谦卑的信心坦然站立，好叫世人看见我们的善行，从而荣耀我们在天上的父。今日，让我们祈求的不仅是信基督的勇气，更是被看见信基督的勇气。

——约翰·缪尔神父

Pray for the sick / 为病人祈祷

Oremos por los Enfermos

Lord Jesus, you are our divine healer. Renew the strength of the weak and restore the sick. Fill every heart with peace as they await your miracle. We believe in your promise that all things are possible for those who believe. Amen.

Señor Jesús, tú eres nuestro sanador divino. Renueva las fuerzas de los débiles y restaura los cuerpos enfermos. Llena cada corazón de paz mientras esperan tu milagro. Creemos en tu promesa de que todo es posible para el que cree. Amén".

主耶稣，您是我们的神圣医治者。求您重振软弱者的力量，使病人恢复健康。愿您赐予每个人的心中平安，让他们满怀信心地等待您的奇迹。我们相信您的应许：凡信靠您的人，一切皆有可能。



Pray for the deceased / 为逝者祈祷

Oremos por los difuntos

Lord, God of love and mercy, we pray for the souls of those you have called from this world into your presence. May the souls of all the faithful departed, through your mercy, rest in peace. Amen.

Señor, Dios de amor y misericordia, te pedimos por las almas de quienes has llamado de este mundo a tu presencia. Que las almas de todos los fieles difuntos, por tu misericordia, descansen en paz. Amén.

主啊，慈爱怜悯的天主，我们为那些您已从世间召回、回到您身边的灵魂祈祷。愿所有已故信徒的灵魂，因您的慈悲，安息主怀。阿门。

Let us pray together every day during the month of February for priests and seminarians. Juntos oremos cada día durante el mes de Febrero por los Sacerdotes y Seminaristas. 让我们在二月份的每一天一起为神父和修生们祈祷。



IS JESUS CALLING YOU TO THE PRIESTHOOD?



Visit gopriest.com

"For I know well the plans I have in mind for you, plans for your welfare and not for woe, plans to give you a future full of hope." Jeremiah 29:11

UNITED IN DAILY PRAYER FOR OUR BROOKLYN PRIESTS AND SEMINARIANS.

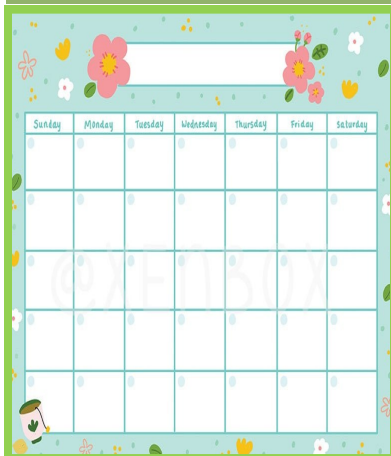
February

VOCATION OFFICE
Diocese of Brooklyn
Rev. Chris Bethge, Vocation Director
Ph: 718-827-2454
cbethge@diobrook.org
www.brooklynpriests.org

2026

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1 Msgr. Steven Ferrari Sem. Brian Cano	2 Rev. James Finley Sem. David Rodriguez	3 Very Rev. Joseph Fonti Sem. Elvis Toribio	4 Rev. John Francis Sem. Estevao Neitzke	5 Pray for all priests and seminarians	6 Rev. Jean-Augustin Francois Sem. Gerald Foley	7 Rev. Patrick Frawley Sem. Jacob Chavez
8 Msgr. Vincent Fullam Sem. James Fleming	9 Rev. John Fullum Sem. Jared Jagiello	10 Msgr. Caspar Furnari Sem. Jason Kim	11 Rev. Szymon Galazyn Sem. Jason Zoquez	12 Pray for all priests and seminarians	13 Rev. Josephjude Gannon Sem. John Bulatao	14 Valentine's Day Rev. Michael Gelfant Sem. John Nha Ngo
15 Very Rev. Joseph Gibino Sem. John Paul Thoman	16 Presidents' Day Msgr. Jamie Gigantiello Sem. Joseph Hoan Tran	17 Chinese New Year Rev. Ilyas Gill Sem. Juan Luna	18 Ash Wednesday Rev. Antonius Gopaul Sem. Juan Vazquez	19 Pray for all priests and seminarians	20 Rev. Kenneth Grande Sem. Justin Gomez	21 Rev. Michael Gribbon Sem. Ka'lei Kaai
22 Rev. John Gribowich Sem. Kevin-Michael Kamel	23 Msgr. Joseph Grimaldi Sem. Louis de Rohan Chabot	24 Very Rev. Fulgencio Gutierrez Sem. Luis Lopez	25 Rev. Kenneth Hand Sem. Marc Ribes	26 Pray for all priests and seminarians	27 Msgr. Michael Hardiman Sem. Marcos Acosta	28 Msgr. John Harrington Sem. Michael Laurenzano
		Jesus, Savior of the world, sanctify Thy priests and sacred ministers.				

Parish News - 堂区新闻 - Noticias Parroquiales



Holy Days of Obligation and Special Mass Days / 有义务参加弥撒的日子 / Días Santos de Precepto y Días de Misa Especial.

February 18, 2026: Ash Wednesday.

Febrero 18, 2026: Miércoles de Ceniza

2026年2月18日：圣灰星期三。

March 29, 2026: Palm Sunday.

Marzo 29, 2026: Domingo de Ramos.

2026年3月29日：棕枝主日。



Exposition & Adoration of the Blessed Sacrament

Every Thursday from 5:30 pm to 6:30 pm and Every 1st Friday of the Month after morning Mass All Day.

Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento

Cada Jueves de 5:30 pm a 6:30pm y cada 1er Viernes de cada Mes seguido de la Misa de 8:00 am

明恭圣体

每周四下午5:30至6:30，以及每月第一个星期五弥撒后全天。

ASH WEDNESDAY SERVICE SCHEDULES.

HORARIOS DE LOS SERVICIOS DEL MIÉRCOLES DE CENIZAS.

圣灰星期三弥撒时间表。

8:00 A.M. ENGLISH

12:00 P.M. CHINESE

7:00 P.M. ESPAÑOL



El Ministerio de Matrimonios

Nacimos Para Amarnos

les invitamos a nuestra Reunión Mensual cada Tercer Domingo del Mes a las 3PM en el Convento, para más información llamar a

Rita Reyes al 347-695- 6181, o

David Reyes al 347-755-0573



LENT:
40 days to give Jesus the cross of each day, to decide to change, and to renew our desire to follow him.

LENT IS A TIME OF CONVERSION

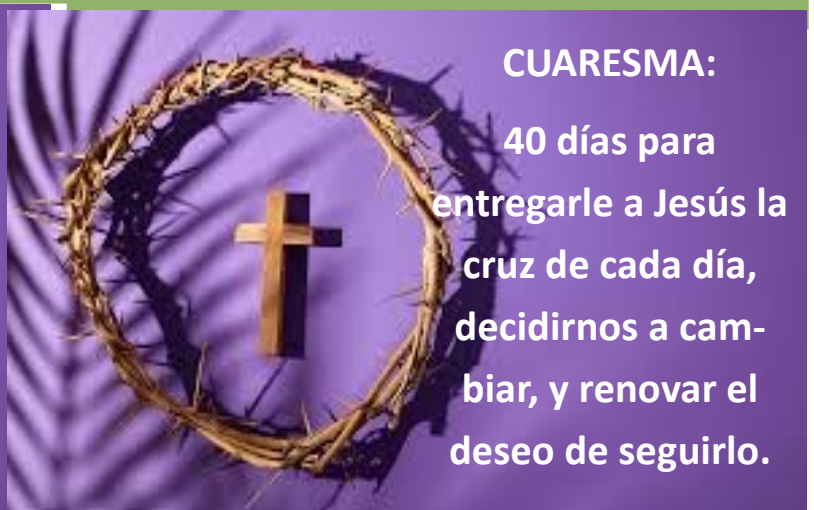
Lent is a time of conversion, fasting, and prayer, inviting us to return to God, renew our faith, and prepare for Easter through inner purification. It is a journey to let go of attachments, practice charity, and strengthen hope amidst trials. The Church invites us to pray, so that our spirit may grow and be transformed; to do penance, to reconcile ourselves with God and others; to fast and abstain, to show solidarity with those who have less than us; and to practice charity, sharing what we have with others, which helps us grow in love for God and our neighbor.

通知

AVISOS



四旬期：
用这四十天的时间，把每天的十字架献给耶稣，下定决心改变自己，并重燃追随他的渴望。



CUARESMA:
40 días para entregarle a Jesús la cruz de cada día, decidarnos a cambiar, y renovar el deseo de seguirlo.

四旬期是悔改的时期。

CUARESMA TIEMPO DE CONVERSIÓN

四旬期是悔改、禁食和祈祷的时期，它邀请我们回归天主，重燃信仰，并通过内在的净化为复活节做准备。这是一个放下执着、实践爱德、在磨难中坚定希望的旅程。教会邀请我们祈祷，使我们的灵性得以成长和转变；进行忏悔，与天主和他人和好；禁食和节制，以表达对那些比我们更贫困的人的关怀；并实践爱德，与他人分享我们所拥有的，这有助于我们增进对天主和邻人的爱。

La Cuaresma es un tiempo de conversión, ayuno y oración, que nos invita a regresar a Dios, renovar la fe y prepararnos para la Pascua mediante la purificación interior. Es un viaje para soltar apegos, practicar la caridad y fortalecer la esperanza en medio de las pruebas. La Iglesia nos invita a orar, para que nuestro espíritu crezca y se transforme; a hacer penitencia, para reconciliarnos con Dios y los demás; al ayuno y abstinencia, para solidarizarnos con los que tienen menos que nosotros, y la caridad, compartir lo que tenemos con los demás nos ayuda a crecer en amor por Dios y el prójimo.